

會館終需還全僑

會館中人如認識全僑不是私有財產，與全僑必需由全體僑社代表主持這類大公無私的問題，那就不會有「控會館案」的發生，且還必然杯酒言歡，同慶華埠統一和平。「飲酒」味香而醇，「罰酒」味苦而辣，祇一念之私，便不可同日而語！

卑詩高等法院法官寇史密夫在判決書中語重心長地告誡，希望華埠歧見從此結束，不會需要「澈底大規模之審判」。史氏認為他此次祇站在法律觀點的立場判案，他對華埠所知的不過是「冰山露出水面的一小部份」云云。

日中，當須依法在召開大會選舉兩週前刊登告白，由全橋派出代表正式參加首次最公開之民主選舉，以符註冊會章產生新人事新組織。亦即說，會館自該日起方正式交還全橋，成爲名符其實的全僑機構。至是否如此順利？會否節外生枝一如史密夫法官之擔憂？現時評之尚早。但總希大家認識「交還全橋」乃指會館開放給雲埠各不同背景之註冊僑團聯合辦事之謂。「天下之大，惟有德者居之。」高院此一判，實大有理由在！

編者

也可告慰死者地下之靈了，殊不知事情並沒有那麼簡單。

經過劉景栢的一天安排，高僧高道所主持的水陸道場，已於傍晚時候在關帝

廟前的空地上開
始敲響了鐘鼓鐃
鈸。

亦悲

白長泰則是早命夥計上好作門，上床睡覺。他頭一夜是徹夜與奮，白天又是整日緊張，現在連事上場，他覺得心安理得，所以憐憐一蒙上頭，就朦朧入睡了。

一覺醒來，白長泰只覺得四週出奇的靜，自己頭腦也特別清醒。他知道這一覺睡得必然很長，但他看見燈光剩下微弱的火光，白長泰心裏咒罵一聲，該死的學徒，一定偷懶忘記上油了！

轟然，一個冰冷的聲音貫耳傳來，「白老板，你騙我了。」

白長泰遽驚回頭，床頭上坐着一個筆直的身影，雖然只是一個背影，他一眼看出就是昨晚和自己竟夕纏綿的銀姐。

白長泰猛力自床上翻身坐起，銀姐在這時回過身來，伸手按住了他，使他絲毫動彈不得。

鬼故事

未完

高山族有很多與自然搏鬥的故事，
這兒介紹一則……………

台灣島古神話

：草蓀：

▲治水

很久很久以前，台灣除了「大霸尖山」外，
地上再沒有其他的高山，也沒有任何深谷，形勢

編者

億兆信託銀業
Yorkshire Trust
130 Pender Street East Vancouver, B.C.
Phone 685-3935

長短證券 利息優厚
華僑匯款 旅行支票
實業貸款 房屋按揭
退休計劃 儲蓄計劃
政府公債 遺產管理

經理：何國賢

★本公司為加拿大政府存款保障公司會員

服務時間：
一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午十時至下午五時

文華花店
Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4. B. C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新型設計
結婚花球
花籃花
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢妥辦

香港德輔道中 45 號 DES VOEUX ROAD, 45

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
3 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

大批運到 長期供應

適合餐館 家庭用各種海產蝦肉

新到

高級魚丸，爽口蝦丸

靚响螺肉，鮮蜆咸魚

本號並設有各式缸瓦瓷器

金星美裝飾工程公司

702 E. Hastings St. Van. B.C.
Tel: 251-1625 254-2907

本公司按各需要而設計生產之宮殿彩畫天花板、龍柱、橫枋、壁畫、屏風、石獅、圓拱門、龍鳳雙喜壁飾、酒、現貨裝飾紋樣。常備

寒製各店舖內外之藝術招牌廣告、及車身牆壁廣告、各項美術設計、

建之漆樹或逐步大加裝飾之餐館

宏海裝修

隔屋・土庫露台車房建造裝修
內外油漆，專業補漏精工換瓦西
費估價電話二九一・九八六

捷成建築裝修

最平最妥

快 專科承裝修理，大小商	價錢相宜	雪櫃	冷氣	時代	僑胞光顧
工程有限公司					
地址：喜士定東街六九六號					
公司：254-7325					
24小時服務		住宅：876-6361			
設計按裝	商業冷房	專科大小	修理零售	電器按裝	雪櫃冷氣

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等
一切工作 保君滿意

Johany Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.
Phone: 8-6-9512 876-6872

政府牌照煤氣工程
專門修理及安裝，兼修理水喉等

拿加
Canada
VANCOUVER
VICTORIA

祺 梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇上
間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋
及熱氣瀝青泥沙平頂天窗，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一六
式五四一一式〇三（夜用）

分行為加強對僑胞服務起見，特擴大貸款

承接土木工程

貨欸佳音！

劉富

承接裝修
油漆 土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話 879-4383

電話：
八七二一七九九二
八七六一五六五九

馬君實 (Bill Ma)

電話：九三九一八二七五鮑洽。

行銀路寶
Royal Bank
N & HASTING
GLAS & PAND

商業投資 私人貸款
房屋按揭 汽車、旅遊

打汽車行
HONDA
為交易最公平的人
請你們和蔡福治為荷。
John Thai or Sam Li
Vancouver, B.C.

商用冷氣

忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照請
電周惠欣
廿四小時服務

司公 Fairbairn
三三二一七三一(英語)
三三二一七二〇(華語)

遷舖新址啓事

蓮花電髮所隔隣

本號專營

盆栽時花

工程
凍房
專科裝置修理
理商家家庭
大小雜貨店
牛奶瓜果肉

快捷妥當。
電話：八七二一〇三九
3742 Main St., Vancouver, B. C.

銀行
東街 178 號
- 7225

商業貸款
利率廉宜
定期存款
及
活期存款
照常辦公
國材

頃士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
讓我們華人與華人大家交易為
最好，本行是雲埠最公平的車
行，担保滿意，請你們和蔡福
財或李澤先生接洽為荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li.
445 Kingsway Vancouver, B.C.

住宅：二九一—零八八二

天皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。

日夜應命。

話二九八—五八七八余鴻智治

打花舖
號九二五街東定
PENDER FLOOR
529 E. Hastings
Vancouver, B.C. V6
Tel: 254-1113

無任歡迎	僑胞光顧	花國花牌	花籃插花	新型設計	結婚花球
------	------	------	------	------	------

嘉華冷暖
煤氣暖氣
Tel. 251-1616
請電黃耀堂
▲快捷妥當
▲日夜服務
▲收費從廉
▲政府牌照
▲氣機熱水爐
▲倉庫房冷暖
▲食枱房冷暖

滿地可
• 華埠分行：片
電話：666
歡迎

私人及
手續簡便
高息定
商業戶口
信

星期六

經理：

加拿大 溫哥華



華僑金行

經營業務

* 黃白金飾	* 鑽石玉器
* 紅藍寶石	* 靚貓眼石
* 福祿壽座	* 雙喜座牌
* 首飾修理	* 鐘表修理
* 忠誠服務	* 定價廉宜

本行出品首飾特聘名師設計製作

● 中西款式	● 歡迎比較
● 零售批發	● 一律歡迎

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET (樓上) VANCOUVER B.C. CANADA, V6A 1T7

電話：(604) 669-3347

滿地可銀行

• 華埠分行：片打東街 178 號
電話：866-7225

歡迎

◀ **私人及商業貸款**
手續簡便 • 利率廉宜

◀ **高息定期存款**

◀ **商業戶口及
儲蓄戶口**

星期六照常辦公

經理：馬國材

華務經理 **馬錦華**

Bank of Montreal
The First Canadian Bank